

ICY BOX®

User's Manual IB-SP202-BT

User's Manual IB-SP202-BT

Dual Bluetooth® Speaker System

Handbuch IB-SP202-BT

Dual Bluetooth® Lautsprecher System

Manuel IB-SP202-BT

Système d'enceintes Dual Bluetooth®

Manuale IB-SP202-BT

Doppio altoparlante Bluetooth®

Manual IB-SP202-BT

ISistema dual de altavoces Bluetooth®

Handleiding IB-SP202-BT

Dual Bluetooth® Speaker-systeem

Podręcznik obsługi IB-SP202-BT

System głośników Dual Bluetooth®

Návod k použití IB-SP202-BT

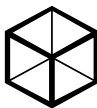
Systém dvou reproduktorů Bluetooth®

Használati utasítás IB-SP202-BT

Dual Bluetooth® Hangszórórendszer

Εγχειρίδιο IB-SP202-BT

Σύστημα δύο ηχείων Bluetooth®

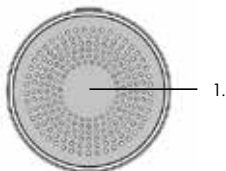


ICY BOX®

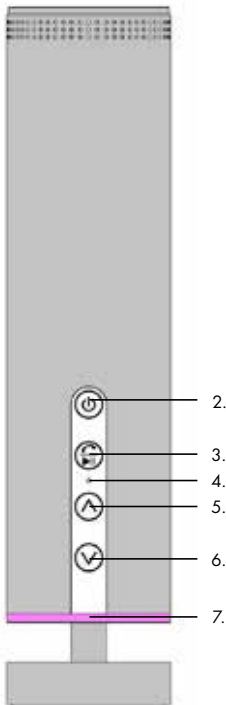
User's Manual IB-SP202-BT

Overview / Übersicht

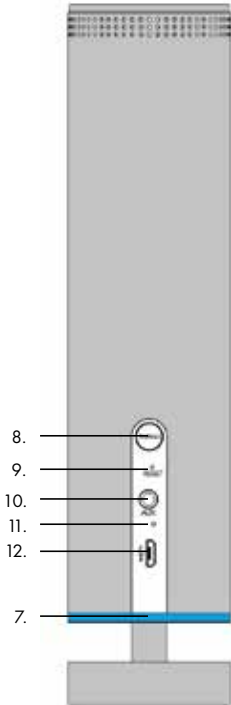
Top view / Draufsicht



Front view / Vorderansicht



Back view / Rückansicht



1. Speaker / Lautsprecher
2. ON/OFF / AN/AUS
3. PLAY/PAUSE/Telephone
4. Microphone / Mikrofon
5. NEXT title/Volume up
Nächster Titel/lauter
6. Previous title/Volume down,
Vorheriger Titel/leiser
7. LED Indicator / LED Anzeige
8. Bluetooth pairing / Bluetooth Verbindung
9. Reset / Zurücksetzen
10. AUX IN
11. Charge LED / Lade LED
12. microUSB: charging / laden

LED Indicator / LED Anzeige

Blue/Blau: Bluetooth and Stereo pairing, slave speaker / Bluetooth und Stereo Pairing, Nebenlautsprecher

Red/Rot: AUX interface connected, phone call / AUX Schnittstelle verbunden, Telefonanruf

Purple/Lila: Bluetooth Stereo connection established (left channel), host speaker / Bluetooth Stereo-Verbindung hergestellt (linker Kanal), Hauptlautsprecher



ICY BOX®

User's Manual IB-SP202-BT

Package content

2x speaker, 2x USB charging cable (Type-A to microUSB), 2x AUX to AUX cable, manual

About the rechargeable Lithium Battery

Both Bluetooth speakers have an internal, non-user-replaceable battery (2000 mAh) for up to 8 hours' audio playback without connection to any power source! The unit is not charged. It is necessary to charge it before using this product for the first time for about 4 ~ 5 hours or until the charge LED switches off.

The actual operating period of the battery depends on used audio connection, volume level and so on.

Charging the device

For maintain the battery life and performance, if speaker isn't used for a while, the battery might need to be recharged. Charge the battery at least once every month.

- Connect the device to a computer's USB port, power bank or power adapter via microUSB to USB Type-A cable (5 V), the LED indicator nearby the micro USB interface will turn red.
- The charge LED will turn OFF when the rechargeable battery is fully charged.
- Disconnect the USB cable when it is done.

First start!

Note: You are also able to use the speakers as separate Bluetooth speakers with different Bluetooth sources!

Bluetooth Multipoint Stereo Setup!

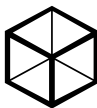
1. Place both speakers up to 1 m apart from each other, press and hold ON/OFF button (2) of both speakers successively to turn them on one after the other, a series of sounds will be heard and the LED indicator (7) blinks slowly (blue).
2. Press and hold the PAIRING (8) button at one of the speakers for at least 3 seconds to start the Stereo pairing mode, a series of sounds will be heard and the LED indicator (7) keep blinking fast (blue) for some seconds.
3. Please wait until the stereo connection between both speakers has been established:
 - a series of sounds will be heard from both devices.
 - the **host** device LED indicator (7) lights purple and is waiting for Bluetooth pairing with mobile device. (This device is preset as left channel device).
 - the **slave** device LED indicator (7) lights blue. This device could not found by the mobile device since it's already paired as slave device of the other host speaker. (This device is preset as right channel device).
4. Activate the Bluetooth connectivity on your mobile device and search for the Bluetooth device IB-SP202-BT and select it for connection. (Just in case, if your Bluetooth device use a higher version, it might ask for a passcode, then you just enter the numbers 0 0 0 0 for Multimedia Speaker).
5. If the pairing has been successful, a series of sounds will be heard.
6. Now you are ready to play music from any audio App on your connected mobile device.

Power off

1. Press and hold the power button (2) of either one speaker to turn OFF both devices when they are not in use.

Note:

- When no Bluetooth device has been paired, both speakers will turn to OFF automatically after about 5 minutes.
- The stereo pairing procedure is not required again once stereo pairing function has been activated with both Bluetooth speakers; both devices will be paired automatically each time you turn ON them together.
- To disable the stereo pairing function using the following method:
 1. Press and hold the PLAY/PAUSE button (3) of either one speaker for at least 3 seconds.
 2. A series of sounds will be heard and the LED's of both speakers turn to blue.
 3. Now, both devices are waiting for new pairing if you wish.



ICy BOX®

User's Manual IB-SP202-BT

Playing music

- Press PLAY/PAUSE key (3) to play or pause the current title.
- Press NEXT/VOL+ key (5) to select next title, press PREV/VOL- key (6) to select previous title.
- Press and hold NEXT/VOL+ key (5) to increase the volume. Press and hold PREV/VOL- key (6) to decrease the volume.
- You can also use the connected device to control the playback and volume.

Hands-free mode

The IB-SP202-BT has an integrated microphone at the front (best speakerphone performance within 30 ~ 60 cm distance).

- For an incoming call press the PLAY/PAUSE key (3) of the host speaker (purple) to answer. The LED indicator of the host speaker LED flashes alternately red and purple.
- To ignore the incoming call press and hold PLAY/PAUSE key (3) of the host speaker (purple).
- Press PLAY/PAUSE key to end telephone calls.
- Press and hold NEXT/VOL+ key (5) to increase the volume. Press and hold PREV/VOL- key (6) to decrease the volume.

Last Call Function

To redial for last called number via Bluetooth speaker, even when it is in music playing mode.

1. Press the PLAY/PAUSE key (3) twice to enter into redial function, the playback will pause and switch to hand free function for redial.
2. Short press the PLAY/PAUSE key (3) again to hang up the redial call.

Note: Make sure that your mobile phone has last dial call used, if not, the redial for last call function cannot be activated.

AUX IN Function

Note: Bluetooth stereo pairing mode is not possible during AUX IN connection.

- During activated Bluetooth stereo pairing mode, if you insert the AUX in cable into one of the host or slave device's AUX IN (10), both devices will be disconnected from Bluetooth stereo pairing mode. This means only one device is able to be working as an AUX IN speaker, and the second speaker will be turned into waiting mode and automatically turn off.
 - When you disconnect from the AUX IN jack, both devices should be reconnected via Bluetooth automatically if both of them are still in operation mode. If not, switch both device's power to OFF and then turn them ON again for reconnect into Bluetooth stereo pairing mode.
1. Connect the Bluetooth speaker's AUX IN (10) with an external device's AUX / LINE output through an audio cable (included).
 2. The Bluetooth Speaker will switch from Bluetooth mode to AUX IN mode automatically, and the LED indicator (7) lights red.
 3. Now the AUX IN function is enabled and you can use the connected device to control the playback and volume.
 4. You also can use Bluetooth speaker control to in-/decrease the volume and pause and resume the playback.

RESET function

In some circumstances, the speakers may encounter technical issues during use. These devices have been designed with a built-in reset button (9) which is located on the back side of the devices.

To Reset:

1. Use a 0.8 ~ 1 mm stick or similar object (e.g. toothpick, paper clip), and carefully insert into the reset hole (9) until you will hear and feel a click and the device should turn to OFF immediately.
2. Press and hold the ON/OFF button (2) to turn On and restart the device after reset is done.
3. Important: Do not reset the device if it is proper working.

Low power reminder and auto sleep

1. The Bluetooth speaker will send a series of sounds by every minute. When you heard this reminder, please connect the device to the USB power for charging, if you still want to use the device.
2. If not, the Bluetooth speaker will power OFF automatically when the battery is keeping low energy level in some minutes.
3. In this case, the device cannot be turned On, until you recharging the battery at least 10 ~ 15 minutes, because the rechargeable battery has not enough energy.



ICY BOX®

Handbuch IB-SP202-BT

Verpackungsinhalt

2x Lautsprecher, 2x USB Ladekabel (Type-A zu microUSB), 2x AUX zu AUX Kabel, Handbuch

Informationen zum aufladbaren Lithium Akku

Beide Bluetooth Lautsprecher verfügen über einen eingebauten, nicht austauschbaren Lithium Akku (2000 mAh) für bis zu 8 Stunden Audiowiedergabe, ohne mit einer weiteren Stromquelle verbunden zu sein.

Die Einheiten sind nicht vollständig geladen, so dass es notwendig ist beide Geräte für 4- 5 Stunden zu laden, bzw. so lange bis die rote Lade LED erlischt.

Die tatsächliche Nutzungsdauer per Akku hängt von der gewählten Audioverbindung, der Lautstärke und weiteren Umgebungsvariablen ab.

Gerät aufladen

Zum Erhalt der Akkulebensdauer und –performance sollten die Lautsprecher bei längerer Nichtverwendung mindestens einmal im Monat geladen werden.

- Verbinden Sie den Lautsprecher per Ladekabel (im Lieferumfang enthalten) über den microUSB Anschluss mit dem USB Type-A Anschluss eines Computers, einer Powerbank oder eines USB Ladegerätes (5 V), die Lade LED in der Nähe des Anschlusses leuchtet rot auf.
- Die Lade LED erlischt sobald der Ladevorgang beendet wurde.
- Entfernen Sie nun das USB Ladekabel.

Erste Verwendung!

Hinweis: Sie können beide Lautsprecher auch separat als einzelne Bluetoothlautsprecher mit verschiedenen Quellgeräten verwenden.

Bluetooth Multipoint Stereo Einrichtung!

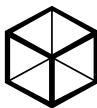
1. Stellen Sie beide Geräte in einem Abstand von etwa 1 Meter auf, und schalten erst den einen und dann den zweiten Lautsprecher durch gedrückt halten der AN/AUS Taste (2) ein. Eine kurze Tonfolge und ein langsames Blinken der blauen LED's (7) signalisiert, dass das Gerät eingeschaltet wurde.
2. Halten Sie die Pairing Taste (8) an einem der beiden Lautsprecher für etwa 3 Sekunden gedrückt um den Stereo Verbindungsvorgang zu aktivieren. Eine kurze Tonfolge und ein schnelles Blinken der blauen LED's (7) signalisiert, dass sich das Gerät im Stereo Verbindungsmodus befindet.
3. Warten Sie nun einige Sekunden bis die Stereoverbindung zwischen beiden Lautsprechern hergestellt wurde:
 - Eine kurze Tonfolge wird von beiden Lautsprechern wiedergegeben.
 - Die LED's (7) des Hauptlautsprechers leuchten Lila und ist nun bereit zum Verbinden mit einem Bluetooth Wiedergabegerät. (Dieser Lautsprecher ist als linker Lautsprecher voreingestellt).
 - Die LED's (7) des Nebenlautsprechers leuchten Blau und kann nicht von Bluetooth Wiedergabegeräten "gefunden" werden, da er bereits mit dem Hauptlautsprecher verbunden ist. (Dieser Lautsprecher ist als rechter Lautsprecher voreingestellt).
4. Aktivieren Sie die Bluetoothfunktion auf Ihrem Mobilgerät und suchen nach dem Bluetoothgerät IB-SP202-BT und wählen es anschließend für die Verbindung aus.
(Nur im Falle dessen, dass Ihr Bluetoothgerät eine höhere BT Version verwendet, könnte nach einem Code gefragt werden. Geben Sie dann bitte die Zahlen 0 0 0 0 für Multimedialautsprecher ein).
5. Eine kurze Tonfolge bestätigt die erfolgreiche Verbindung.
6. Jetzt haben Sie die Möglichkeit von jeder Audio App auf Ihrem verbundenen Mobilgerät Musik auf dem IB-SP202-BT in Stereo wiederzugeben.

Ausschalten

1. Halten Sie die AN/AUS Taste (2) an einem der beiden Geräte gedrückt um beide Geräte bei Nichtverwendung auszuschalten.

Hinweis:

- Wenn kein Bluetoothgerät mit den eingeschalteten Lautsprechern verbunden wird, schalten diese sich automatisch nach etwa 5 Minuten ab.



ICY BOX®

Handbuch IB-SP202-BT

- Wurde die Stereoverbindung zwischen den beiden Lautsprechern einmal hergestellt, braucht dies beim nächsten Einschalten beider Lautsprecher nicht wiederholt zu werden. Beide Lautsprecher verbinden sich automatisch, sobald sie beide zusammen wieder eingeschaltet werden.
- Um die Stereoverbindung zwischen beiden Lautsprechern zu deaktivieren (um sie z.B. als Einzellautsprecher zu verwenden) gehen Sie bitte wie folgt vor:
 1. Halten Sie die PLAY/PAUSE (3) an einem der beiden Geräte für mindestens 3 Sekunden gedrückt.
 2. Eine kurze Tonfolge wird von beiden Lautsprechern wiedergegeben und die LED's leuchten bei beiden Geräten wieder blau.
 3. Nun können die Lautsprecher einzeln verwendet werden oder erneut, wie oben beschrieben, verbunden werden.

Musik wiedergeben

- Drücken Sie die PLAY/PAUSE (3) Taste um den aktuell gespielten Titel zu pausieren oder abzuspielen.
- Drücken Sie die NEXT/VOL+ Taste (5) um den nächsten Titel auszuwählen und PREV/VOL- Taste (6) für den vorherigen Titel.
- Halten Sie die NEXT/VOL+ Taste (5) gedrückt um die Lautstärke zu erhöhen und die PREV/VOL- Taste (6) um die Lautstärke zu verringern.
- Sie können auch über das verbundene Abspielgerät die Abspiel- und Lautstärkeinstellungen vornehmen.

Hands-free Modus

Die IB-SP202-BT verfügt über ein integriertes Mikrofon an der Vorderseite (beste Ergebnisse erzielt man bei einem Abstand zum Mikrofon des Hauptlautsprechers (lila) von etwa 30-60 cm).

- Bei eingehendem Anruf drücken Sie die PLAY/PAUSE Taste (3) am Hauptlautsprecher (Lila) um den Anruf anzunehmen. Daraufhin leuchten die LED's des Hauptlautsprechers abwechselnd rot und lila auf.
- Um einen eingehenden Anruf abzulehnen **halten** Sie die PLAY/PAUSE Taste (3) des Hauptlautsprechers (lila) **gedrückt**.
- Um einen aktiven Anruf zu beenden drücken Sie die PLAY/PAUSE Taste.
- Halten Sie die NEXT/VOL+ Taste (5) gedrückt um die Lautstärke zu erhöhen und die PREV/VOL- Taste (6) um die Lautstärke zu verringern.

Wahlwiederholung

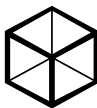
Dient dazu um die zuletzt über den Bluetoothlautsprecher angewählte Telefonnummer erneut anzurufen, auch wenn das Gerät gerade Musik abspielt.

1. Drücken Sie die PLAY/PAUSE Taste (3) zweimal kurz hintereinander um die Wiederwahlfunktion zu aktivieren und die Musikwiedergabe zu pausieren.
2. Drücken Sie kurz die PLAY/PAUSE Taste (3) um die Wahlwiederholung bzw. den Anruf zu beenden.
3. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass ein entsprechender Anruf vorher getätigt wurde, da ansonsten die Funktion nicht aktiviert werden kann.

AUX IN Funktion

Hinweis: Der Bluetooth Stereo Verbindungsmodus ist während einer AUX IN Verbindung nicht möglich.

- Wenn Sie bei aktiviertem Bluetooth Stereo Verbindungsmodus bei einem der beiden Lautsprecher das Audiokabel in die AUX IN Schnittstelle (10) einstecken, wird der Bluetooth Stereo Verbindungsmodus automatisch deaktiviert. Das bedeutet, dass **nur ein** Lautsprecher als Ausgabegerät für eine AUX IN Kabelverbindung zu verwenden ist, während der zweite Lautsprecher in den Wartemodus geht und sich bei Nichtverwendung nach etwa 5 Minuten automatisch abschaltet.
- Sind beide Lautsprecher eingeschaltet und Sie entfernen das Audiokabel, sollten sich die Lautsprecher automatisch miteinander verbinden um nun wieder im Stereo-Modus über Bluetooth verwendbar sein. Sollte dies nicht funktionieren, schalten Sie bitte beide Lautsprecher aus und nacheinander wieder ein.
 1. Verbinden Sie die AUX IN (10) Schnittstelle eines Lautsprechers mittels eines Audioübertragungskabels (enthalten) mit einem entsprechenden Ausgabegerät.
 2. Der Lautsprecher wechselt automatisch vom Bluetoothmodus zum AUX IN Modus und die LED-Anzeige (7) leuchtet nun rot.
 3. Die Audioverbindung ist nun per Kabel hergestellt und der Lautsprecher kann als Ausgabegerät für und mit dem angeschlossenen Gerät verwendet werden.



ICy BOX®

Handbuch IB-SP202-BT

4. Auch bei dieser Verbindungsart können Sie die Bedientasten des Lautsprechers verwenden um die Lautstärke zu verändern bzw. Titel zu pausieren oder wiederzugeben.

RESET Funktion

Sollten Funktionsstörungen oder Verbindungsprobleme vorliegen, verfügt das Gerät über eine RESET-Taste (9) auf der Rückseite.

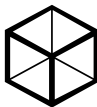
Reset:

1. Einen etwa 1 mm dünnen Stift oder Ähnliches (z.B. Zahnstocher, Büroklammer) vorsichtig in die RESET-Öffnung (9) an der Rückseite einführen und vorsichtig drücken bis ein "klick" hör- oder fühlbar ist und das Gerät sich ausschaltet.
2. Halten Sie die AN/AUS Taste (2) gedrückt um das Gerät wieder einzuschalten und den Resetvorgang dadurch abzuschließen.

WICHTIG: Führen Sie keinen Reset aus, wenn das Gerät einwandfrei funktioniert!

Funktion bei niedrigem Akkustand

1. Der entsprechende Lautsprecher gibt jede Minute eine kurze Tonfolge wieder, die einen niedrigen Akkustand signalisiert. Wenn Sie das Gerät weiterhin nutzen wollen, muss es nun über die microUSB Schnittstelle wieder aufgeladen werden.
2. Sollte keine Aufladung stattfinden, wird sich der Lautsprecher nach einigen Minuten automatisch ausschalten.
3. In diesem Fall kann der Lautsprecher nicht wieder eingeschaltet werden, bevor er nicht für mindestens 10-15 Minuten aufgeladen wurde, da der Akku nicht mehr über ausreichend Einschaltenergie verfügt.
4. Bitte beide Geräte für 4- 5 Stunden laden, bzw. so lange bis die rote Lade-LED erlischt.



ICY BOX®

Manuel IB-SP202-BT

Système d'enceintes Dual Bluetooth®

- Technologie Bluetooth® multipoint. L'appariement sans fil assure une reproduction stéréophonique parfaite jusqu'à une distance de 5 m entre les deux enceintes.
- La reproduction peut s'effectuer via Bluetooth® ou par une connexion câblée (AUX IN).
- Spécification Bluetooth® 2.1, jusqu'à 10 m de portée.
- Batterie Li-ion procurant une autonomie de reproduction 8 heures max.
- Boîtier aluminium de haute qualité.

Contenu

IB-SP202-BT, 2x Câble USB (microUSB - Type-A), 2x Câble (AUX - AUX), Manuel

Considérations sur les batteries lithium-ion

Chaque enceinte Bluetooth est équipée d'une batterie de 2000 mA/h (non accessible à l'utilisateur) procurant une autonomie de reproduction pouvant atteindre 8 heures sans aucune source d'énergie. À la livraison, les batteries ne sont pas chargées. Il est nécessaire de les recharger pendant 4 à 5 heures (jusqu'à l'extinction de la LED témoin de charge) avant la première utilisation du produit.

L'autonomie réelle de la batterie dépend de la connexion audio utilisée, du volume sonore, etc.

Mise en route

Remarque : il est possible d'utiliser les enceintes pour écouter des sources Bluetooth séparées.

Configuration multipoint stéréo Bluetooth

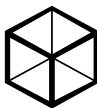
1. Placer les deux enceintes à une distance de 1 m l'une de l'autre ; successivement sur chacune d'elles, appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (2) et le maintenir pour les allumer. Chaque enceinte émet une série de bips et le témoin LED (7) clignote lentement (en bleu).
2. Sur l'une des enceintes, appuyer sur le bouton d'APPARIEMENT (8) et le maintenir enfoncé au moins 3 secondes pour démarrer l'appariement stéréo. Une série de bips se fait entendre et le témoin LED (7) clignote rapidement (en bleu) pendant quelques secondes.
3. Il faut patienter jusqu'à ce que la connexion stéréo entre les deux enceintes soit établie selon le schéma ci-dessous.
 - Une série de bips se fait entendre dans les deux enceintes.
 - Le témoin LED (7) de l'appareil **hôte** s'allume en violet : il attend l'appariement Bluetooth avec un appareil mobile. (Cette enceinte est préconfigurée comme voie gauche).
 - Le témoin LED (7) de l'appareil **esclave** s'allume en bleu. Cette enceinte n'a pas pu être détectée par l'appareil mobile car elle est déjà appariée comme esclave de l'enceinte hôte. (Cette enceinte est prédéfinie comme la voie droite).
4. Activer le bouton de connectivité Bluetooth de l'appareil mobile. Rechercher et sélectionner l'appareil Bluetooth IB-SP202-BT sur la liste des appareils détectés.
(dans le cas où votre appareil Bluetooth utilise une version Bluetooth plus récente, il est possible qu'il demande un mot de passe ; entrez alors 0 0 0 0 pour l'enceinte multimédia).
5. Si l'appariement a réussi, une série de bips se fait entendre.
6. Vous êtes alors prêt à écouter n'importe quel appareil audio raccordé à votre appareil mobile.

Extinction

1. Lorsque les enceintes ne sont pas utilisées, sur l'une des deux, appuyer sur le bouton marche/arrêt (2) et le maintenir enfoncé pour éteindre les deux enceintes.

Fonction AUX IN

Remarque : Si une connexion AUX IN est utilisée, il n'est pas possible d'effectuer un appariement stéréo Bluetooth.

**ICY BOX®**

Manuale IB-SP202-BT

Doppio altoparlante Bluetooth®

- Tecnologia Bluetooth® Multipoint: l'accoppiamento wireless tra gli altoparlanti assicura prestazioni stereo full-range con una distanza tra i dispositivi che può arrivare fino a 5 m
- Ascolto in modalità wireless tramite Bluetooth® o in modalità cablata tramite connessione via cavo
- Specifica Bluetooth® 2.1, con portata operativa fino a 10 m
- Batteria integrata ricaricabile agli ioni di litio, per una riproduzione musicale di 8 ore ininterrotte
- Custodia in alluminio Premium

Contenuto della confezione

IB-SP202-BT, 2x Cavo USB (microUSB - Type-A), 2x Cavo (AUX - AUX), Manuale

Informazioni sulla batteria ricaricabile agli ioni di litio

Entrambi gli altoparlanti Bluetooth sono provvisti di una batteria interna non sostituibile dall'utente (2.000 mAh) che consente di riprodurre audio per ben 8 ore senza collegarsi ad alcuna fonte di alimentazione. L'unità viene fornita scarica. Prima di utilizzare il prodotto, è infatti necessario metterlo sotto carica per circa 4/5 ore o fino a quando la spia di caricamento a LED non si spegne.

L'autonomia effettiva della batteria dipende dalla connessione audio impiegata, dal volume di ascolto e da altri fattori.

Primo avvio

Nota: gli altoparlanti Bluetooth possono essere usati anche separatamente, per riprodurre audio proveniente da fonti Bluetooth diverse.

Configurazione della modalità stereo Bluetooth Multipoint

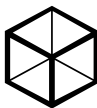
1. Posizionare i due altoparlanti ad una distanza massima di 1 m, tenere premuti in successione i tasti di accensione/spegnimento (2), per accendere i dispositivi uno dopo l'altro. Verrà riprodotta una serie di suoni e l'indicatore a LED (7) lampeggerà lentamente (blu).
2. Tenere premuto il tasto di accoppiamento (8) su uno degli altoparlanti per almeno 3 secondi per avviare la modalità di accoppiamento stereo. Verrà riprodotta una serie di suoni e l'indicatore a LED (7) lampeggerà velocemente (blu) per alcuni secondi.
3. Attendere che venga stabilita la connessione stereo tra gli altoparlanti:
 - entrambi i dispositivi emetteranno una serie di suoni;
 - l'indicatore a LED del dispositivo **host** (7) (preimpostato come canale sinistro) si illuminerà di viola in attesa che venga completato l'accoppiamento Bluetooth con il dispositivo mobile;
 - l'indicatore a LED del dispositivo **slave** (7) si illuminerà di blu (questo secondo dispositivo non può essere rilevato dal dispositivo mobile poiché è già accoppiato come unità slave all'altoparlante host, è inoltre preimpostato come canale destro).
4. Attivare la connettività Bluetooth sul dispositivo mobile, ricercare l'unità Bluetooth IB-SP202-BT e selezionarla per la connessione (qualora l'unità Bluetooth utilizzi una versione software più recente, potrebbe essere necessario inserire un passcode; in questo caso immettere „0 0 0 0“ per gli altoparlanti multimediali).
5. Se l'accoppiamento ha esito positivo, viene riprodotta una serie di suoni.
6. Diventa così possibile ascoltare musica da qualsiasi app audio presente sul dispositivo mobile connesso.

Spegnimento

1. Tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento (2) di uno dei due altoparlanti per spegnere entrambe le unità quando non sono in uso.

Funzione AUX IN

Nota: la modalità di accoppiamento stereo Bluetooth non è disponibile durante le connessioni AUX IN.



ICY BOX®

Manual IB-SP202-BT

Sistema dual de altavoces Bluetooth®

- Tecnología Bluetooth® multipunto La vinculación entre los altavoces ofrece un sonido estéreo con un alcance de hasta 5 m entre ambos.
- Posibilidad de escuchar música de forma inalámbrica a través de Bluetooth® o con cable
- Bluetooth® 2.1, alcance de hasta 10 m.
- Batería recargable de iones de litio que permite reproducir hasta 8 horas de sonido
- Caja de aluminio de alta calidad

Contenido de la caja

IB-SP202-BT, 2x Cable USB (MicroUSB - Type-A), 2x Cable (AUX - AUX), Manual

Sobre la batería recargable de litio

Ambos altavoces Bluetooth poseen una batería interna (2000 mAh) no sustituible que permite reproducir hasta 8 horas de sonido sin conexión a ninguna fuente de alimentación. El producto se presenta con las baterías descargadas. Antes de usar el producto por primera vez, es necesario cargar las baterías durante aprox. 4 ~ 5 horas o hasta que se apague el LED de carga. El tiempo de funcionamiento de la batería depende del tipo de conexión de audio, nivel de volumen y otros factores.

Primer uso

Nota: Es posible utilizar los altavoces Bluetooth de forma independiente con distintas fuentes de sonido.

Configuración Bluetooth estéreo multipunto

1. Situar los altavoces separados (hasta 1 m.), mantener pulsado el botón de encendido/apagado (2) de ambos altavoces sucesivamente, para conectar uno después de otro. Al hacerlo, se escucharán una serie de sonidos y el indicador LED (7) parpadeará lentamente (azul).
2. Mantener el pulsado el botón PAIRING (8) de uno de los altavoces durante al menos 3 segundos para iniciar el modo de emparejamiento estéreo. Al hacerlo, se escucharán una serie de sonidos y el indicador LED (7) parpadeará rápidamente (azul) durante unos segundos.
3. Espere hasta que se establezca la conexión estéreo entre los dos altavoces:
 - Ambos dispositivos emitirán una serie de sonidos.
 - El indicador LED (7) del dispositivo **host** se iluminará en color púrpura y esperará al emparejamiento Bluetooth con el dispositivo móvil. (Este dispositivo está predefinido como dispositivo del canal izquierdo).
 - El indicador LED (7) del dispositivo **esclavo** se iluminará en color azul. Este dispositivo no se puede ser encontrado por el dispositivo móvil debido a que ya está emparejado como dispositivo esclavo del otro altavoz (host). (Este dispositivo está predefinido como dispositivo de canal derecho).
4. Activar Bluetooth en el dispositivo móvil, buscar el dispositivo Bluetooth IB-SP202-BT y seleccionarlo para la conexión. (Observación: si el dispositivo Bluetooth utiliza una versión posterior, es posible que pida una contraseña por lo que y, en este caso, introducir los número 0 0 0 0 para altavoces multimedia).
5. Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se escucharán una serie de sonidos.
6. Ahora ya es posible reproducir sonido desde cualquier aplicación instalada en el dispositivo móvil conectado.

Encendido/apagado

1. Cuando no se utilicen los altavoces, mantener pulsado el botón de encendido/apagado (2) de cualquiera de ellos para apagarlos.

Función AUX IN

Nota: Cuando se utiliza la conexión AUX IN no es posible el emparejamiento estéreo a través de Bluetooth.



ICY BOX®

Handleiding IB-SP202-BT

Dual Bluetooth® Speaker-systeem

- Bluetooth® Multipoint-technologie! Draadloos koppelen tussen beide luidsprekers zorgt voor volledig stereogeluid bij tot 5 meter bereik tussen beide luidsprekers.
- Luister draadloos naar muziek via Bluetooth® of via een bedrade verbinding
- Bluetooth® Specification 2.1, bereiksbereik tot 10 m
- Ingebouwde oplaadbare Li-onbatterij voor tot 8 uur afspelen van muziek
- Premium aluminium behuizing

Inhoud pakket

IB-SP202-BT, 2x USB kabel (MicroUSB - Type-A), 2x kabel (AUX - AUX), Handleiding

Over de oplaadbare lithium-batterij

Beide Bluetooth-luidsprekers hebben een interne batterij (2000 mAh) die niet door de gebruiker te vervangen is, voor tot 8 uur afspelen van audio zonder aansluiting op een voedingsbron! De eenheid wordt dan niet geladen. Het is nodig het product ongeveer 4 tot 5 uur te laden tot het LED-lampje voor laden uitgaat voordat u het voor de eerste keer gaat gebruiken.

De daadwerkelijke gebruiksduur van de batterij is afhankelijk van de gebruikte audioverbinding, het volumeniveau, enzovoorts.

Eerst aan de slag!

Opmerking: U kunt de luidsprekers ook als afzonderlijke Bluetooth-luidsprekers gebruiken voor verschillende Bluetooth-bronnen!

Installatie Bluetooth Multipoint Stereo

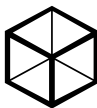
1. Plaats beide luidsprekers tot 1 meter uit elkaar, druk op de knop ON/OFF (2) en houd deze op beide luidsprekers ingedrukt om ze na elkaar in te schakelen. Er klinken een aantal geluiden en het LED-lampje (7) knippert langzaam (blauw).
2. Houd de knop PAIRING (8) op een van de luidsprekers ten minste 3 seconden ingedrukt om de Stereo-koppelmodus te starten. Er klinkt een reeks geluiden en het LED-lampje (7) blijft een paar seconden snel knipperen (blauw).
3. Wacht tot de stereoverbinding tussen beide luidsprekers tot stand gekomen is:
 - u hoort een reeks geluiden op beide apparaten.
 - het LED-lampje op het **host**-apparaat (7) wordt paars en wacht op Bluetooth-koppeling met een mobiel apparaat. (Dit apparaat is vooraf ingesteld als linkerkanaalapparaat).
 - het LED-lampje op het **slave**-apparaat (7) wordt blauw. Dit apparaat kon niet door het mobiele apparaat gevonden worden omdat het al gekoppeld is als **slave**-apparaat van de andere host-luidspreker. (Dit apparaat is vooraf ingesteld als rechterkanaalapparaat).
4. Activeer de Bluetooth-connectiviteit op uw mobiele apparaat en zoek naar het Bluetooth-apparaat IB-SP202-BT en selecteer dit voor aansluiting.
(Als uw Bluetooth-apparaat een hogere versie gebruikt, kan er om een wachtwoord gevraagd worden. U moet dan de getallen 0 0 0 0 invullen voor Multimedia Speaker).
5. Als het koppelen gelukt is, hoort u een reeks geluiden.
6. U kunt nu muziek afspelen vanaf iedere audio-app op uw aangesloten mobiele apparaat.

Uitschakelen

1. Houd de voedingsknop (2) van een van de luidsprekers ingedrukt om beide apparaten UIT te schakelen wanneer ze niet in gebruik zijn.

Functie AUX IN

Opmerking: De Bluetooth-stereokoppelmodus kan niet gebruikt worden bij de aansluiting AUX IN.

**ICY BOX®**

Podręcznik obsługi IB-SP202-BT

System głośników Dual Bluetooth®

- Technologia Bluetooth® Multipoint! Bezprzewodowe kojarzenie obu głośników zapewnia pełny zakres wydajności stereo z zasięgiem do 5 m między głośnikami.
- Bezprzewodowe słuchanie muzyki przez Bluetooth® lub przewodowo przez połączenie kablowe
- Specyfikacja Bluetooth® 2.1, zasięg do 10 m
- Wbudowany akumulator litowo-jonowy wystarcza na do 8 h odtwarzania muzyki
- Obudowa premium z aluminium

Zawartość opakowania

IB-SP202-BT, 2x Kabel USB (MicroUSB - Type-A), 2x Kabel (AUX - AUX), Instrukcja

Akumulator litowy

Oba głośniki Bluetooth mają wbudowane, niewymienne akumulatory (2000 mAh), wystarczające na do 8 godzin odtwarzania audio bez podłączania do źródła zasilania! Urządzenie nie jest naładowane. Przed pierwszym użyciem produktu należy ładować przez ok. 4-5 godzin lub do momentu zgaśnięcia diody LED ładowania.

Rzeczywisty czas pracy akumulatora zależy od używanego połączenia audio, poziomu głośności itd.

Pierwsze uruchomienie!

Uwaga: Głośników można również używać jako oddzielnych głośników z różnymi źródłami Bluetooth!

Konfiguracja Bluetooth Multipoint Stereo!

1. Ustaw oba głośniki w odległości do 1 m od siebie, wciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk ON/OFF (2) kolejno każdego głośnika, aby je kolejno włączyć. Rozlegnie się seria dźwięków, a wskaźnik LED (7) będzie powoli migać (kolor niebieski).
2. Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk kojarzenia (8) na jednym z głośników przez co najmniej 3 sekundy, aby włączyć tryb kojarzenia stereo. Rozlegnie się seria dźwięków, a wskaźnik LED (7) będzie szybko migać (kolor niebieski) przez kilka sekund.
3. Zaczekaj, aż połączenie stereo między głośnikami zostanie nawiązane:
 - Z obu urządzeń rozlegnie się seria dźwięków.
 - Wskaźnik LED (7) **urządzenia głównego** świeci na purpurowo, urządzenie czeka na skojarzenie Bluetooth z urządzeniem mobilnym. (To urządzenie jest wstępnie ustawione jako lewy kanał).
 - Wskaźnik LED (7) **urządzenia podporządkowanego** świeci na niebiesko. Urządzenie nie może zostać znalezione przez urządzenie mobilne, ponieważ jest już skojarzone jako podporządkowane urządzenie innego głośnika głównego. (To urządzenie jest wstępnie ustawione jako prawy kanał).
4. Aktywuj łączność Bluetooth na urządzeniu mobilnym i wyszukaj urządzenie Bluetooth IB-SP202-BT, następnie wybierz je do połączenia. (Jeżeli urządzenie Bluetooth używa nowszej wersji, może poprosić o kod dostępu. Należy podać 0 0 0 0 dla głośnika multimedialnego).
5. Jeżeli skojarzenie się powiedzie, rozlegnie się seria dźwięków.
6. Teraz można odtwarzać muzykę z dowolnych aplikacji audio na podłączonych urządzeniach mobilnych.

Wyłączenie zasilania

1. Naciśnij i trzymaj wciśnięty przycisk główny (2) każdego głośnika, aby wyłączyć oba urządzenia.

Funkcja AUX IN

Uwaga: Tryb kojarzenia Bluetooth stereo jest niedostępny, jeśli używane jest połączenie AUX IN.



ICY BOX®

Návod k použití IB-SP202-BT

Systém dvou reproduktorů Bluetooth®

- Technologie vícebodového spojení Bluetooth®! Bezdrátové párování mezi oběma reproduktory přináší plný stereofonní výkon až do vzdálenosti 5 m mezi oběma reproduktory.
- Poslouchajte hudbu bezdrátově přes Bluetooth® nebo s kabelovým propojením
- Specifikace Bluetooth® 2.1, provozní rozsah až 10 m
- Vestavěný nabíjecí Li-ion akumulátor až k 8hodinovému přehrávání hudby
- Prémiový hliníkový kryt

Obsah balení

IB-SP202-BT, 2x USB kabel (MicroUSB - Type-A), 2x kabel (AUX - AUX), Uživatelský manual

O nabíjecím lithiovém akumulátoru

Oba reproduktory Bluetooth mají interní, uživatelem nevyměnitelné akumulátory (2000 mAh) až k hodinovému přehrávání zvuku bez připojení k jakémukoli zdroji energie! Jednotka není nabíatá. Před prvním použitím tohoto výrobku je nutné ho nabíjet po dobu 4-5 hodin nebo dokud kontrolka LED nabíjení nezhasne.

Skutečná doba provozu akumulátoru závisí na použitém zvukovém připojení, hlasitosti apod.

První použití!

Poznámka: Reproduktory lze také používat jako samostatné Bluetooth reproduktory s různými zdroji Bluetooth!

Nastavení vícebodového sterea Bluetooth!

1. Umístěte reproduktory do vzdálenosti až 1 m od sebe, postupně stiskněte a přidržte tlačítko ZAP/VYP (2) obou reproduktorů tak, aby se zapnuly jeden po druhém, zazní řada zvuků a indikátor LED (7) pomalu bliká (modře).
2. Stiskněte a nejméně na 3 sekundy přidržte tlačítko PÁROVÁNÍ (8), tím se spustí režim párování sterea, zazní řada zvuků a indikátor LED (7) pokračuje několik sekund v rychlém blikání (modře).
3. Počkejte, dokud se nenaváže spojení mezi oběma reproduktory:
 - Z obou přístrojů zazní řada zvuků.
 - Indikátor LED (7) **hostitelského** přístroje se rozsvítí purpurově a čeká na párování s mobilním přístrojem. (Tento reproduktor je přednastaven jako levý zvukový kanál.)
 - Indikátor LED (7) **podřízeného** přístroje svítí modře. Tento přístroj nemohl být mobilním přístrojem nalezen, protože již je spárován s druhým – hostitelským – reproduktorem. (Tento reproduktor je přednastaven jako pravý zvukový kanál.)
4. Na svém mobilním přístroji aktivujte možnost připojení Bluetooth a vyhledejte přístroj Bluetooth IB-SP202-BT a vyberte ho k připojení. (Jestliže je váš Bluetooth přístroj vyšší verze, může požádat o kód – pak prostě pro multimediální reproduktor zadejte číslo 0 0 0 0).
5. Po úspěšném spárování zazní řada zvuků.
6. Nyní můžete přehrávat hudbu z libovolné audio aplikace v připojeném mobilním přístroji.

Vypnutí

1. Pokud reproduktory nepoužíváte, stiskněte a přidržte tlačítko napájení (2) na libovolném přístroji a VYPNĚTE tak oba současně.

Funkce AUX IN

Poznámka: Při připojení AUX IN není možné přejít do režimu párování sterea Bluetooth.

**ICY BOX®**

Használati utasítás IB-SP202-BT

Dual Bluetooth® Hangszórórendszer

- Bluetooth® Multipoint Technológia! A két hangszóró vezeték nélküli párosítása akár 5 m távolságban biztosítja a teljes körű sztereó hangzást mindkét hangszórón.
- Hallgasson zenét vezeték nélkül Bluetooth®-on vagy vezetékes csatlakozáson keresztül
- Bluetooth® 2.1 specifikáció, üzemeltetési hatósugár max. 10 m
- Beépített, újratölthető Li-ion akkumulátor, akár 8 órás zenelejátszáshoz
- Prémium alumínium ház

A csomag tartalma

IB-SP202-BT, 2x USB kábel (MicroUSB - Type-A), 2x kábel (AUX - AUX), Használati utasítás

Tudnivalók az újratölthető lítium akkumulátorról

Mindkét Bluetooth hangszóró beépített, a felhasználó által nem cserélhető akkumulátorral (2000 mAh) rendelkezik, melyek akár 8 órán keresztül biztosítják a zenelejátszást külső áramforrás nélkül. Az egység nincs feltöltve. A használat előtt a terméket első alkalommal kb. 4-5 órán keresztül vagy a feltöltés LED kikapcsolásáig tölteni kell.

Az akkumulátor tényleges üzemideje az audiócsatlakozástól, a hangerőtől és egyéb tényezőktől függ.

Első használat

Megjegyzés: A két hangszóró két külön Bluetooth hangszóróként is használható különböző Bluetooth forrásokkal!

Bluetooth Multipoint Stereo beállítás

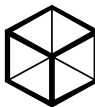
1. Helyezze a két hangszórót egymástól kb. 1 m-re, nyomja meg és tartsa lenyomva az ON/OFF gombot (2), és mindkét hangszóró egymás után bekapcsol; ekkor hangok sorozatát hallja, és a LED jelzés (7) lassan villog (kék).
2. Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig a PAIRING gombot (8) az egyik hangszórón a Stereo párosítási mód elindításához; ekkor hangjelzések sorát hallja, és a LED jelzés (7) gyorsan villog (kék) néhány másodpercig.
3. Kérjük, várjon, amíg létrejön a kapcsolat a két hangszóró között:
 - mindkét készüléken hangjelzések sora hallható.
 - a **hoszt** készülék LED jelzése (7) lilán világít, és várja a mobil készülék párosítását Bluetooth-on keresztül. (Ez a készülék bal csatornaként van beállítva).
 - az **alárendelt** eszköz LED jelzése (7) kéken világít. Az eszközt nem sikerült megtalálni a mobilkészüléken, mivel már alárendelt eszközként párosítva van egy másik hoszt hangszóróval. (Ez a készülék jobb csatornaként van beállítva).
4. Aktiválja a Bluetooth csatlakozást a mobilkészüléken, és keresse meg az IB-SP202-BT Bluetooth eszközt, majd válassza ki azt a csatlakozáshoz.
(Magasabb verziójú Bluetooth használata esetén előfordulhat, hogy meg kell adnia a hozzáférési kódot; ez esetben adja meg a 0 0 0 0 kódot a multimédia hangszóróhoz).
5. A párosítás sikeres végrehajtását követően hangjelzések sorozata hallható.
6. Most már tetszőleges audió alkalmazásból lejátszhat zenét a párosított mobilkészületről.

Kikapcsolás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a főkapcsoló gombot (2) bármelyik eszközön, ha használaton kívül vannak, és KI szeret né kapcsolni mindkét készüléket.

AUX IN funkció

Megjegyzés: A Bluetooth sztereó párosítás AUX IN módban nem lehetséges.



ICY BOX®

Εγχειρίδιο IB-SP202-BT

Σύστημα δύο ηχείων Bluetooth®

- Τεχνολογία Bluetooth® Multipoint! Η ασύρματη ζεύξη μεταξύ των δύο ηχείων προσφέρει στερεοφωνική απόδοση πλήρους εύρους με εμβέλεια έως και 5 m μεταξύ των δύο ηχείων.
- Ακρόαση μουσικής ασύρματα μέσω Bluetooth® ή ενσύρματα μέσω σύνδεσης καλωδίου
- Προδιαγραφή Bluetooth® 2.1, εμβέλεια λειτουργίας έως και 10 m
- Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου για αναπαραγωγή μουσικής για έως και 8 ώρες
- Περίβλημα αλουμινίου κορυφαίας ποιότητας

Περιεχόμενα συσκευασίας

IB-SP202-BT, 2x καλώδιο USB (MicroUSB - Type-A), 2x καλώδιο (AUX - AUX), οδηγίες χρήσης

Πληροφορίες για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου

Και τα δύο ηχεία Bluetooth διαθέτουν μια εσωτερική μπαταρία, χωρίς δυνατότητα αντικατάστασης από τον χρήστη (2000 mAh) για αναπαραγωγή ήχου για έως και 8 ώρες χωρίς να απαιτείται σύνδεση σε πηγή ρεύματος! Η μονάδα δεν είναι φορτισμένη. Είναι απαραίτητο να τη φορτίσετε πριν από την πρώτη χρήση του παρόντος προϊόντος για περίπου 4 έως 5 ώρες ή έως ότου σβήσει η λυχνία LED.

Η πραγματική περίοδος λειτουργίας της μπαταρίας εξαρτάται από τη σύνδεση ήχου που χρησιμοποιείται, το επίπεδο της έντασης ήχου, και ούτω καθεξής.

Χρήση για πρώτη φορά!

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα ηχεία ως ξεχωριστά ηχεία Bluetooth με διαφορετικές πηγές Bluetooth!

Στερεοφωνική διαμόρφωση Bluetooth Multipoint!

1. Τοποθετήστε τα δύο ηχεία σε απόσταση έως και 1 m μεταξύ τους, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF (2) των δύο ηχείων διαδοχικά για να ενεργοποιήσετε το ένα μετά το άλλο. Θα ακουστεί μια σειρά ήχων και η λυχνία LED (7) θα αναβοσβήνει αργά (μπλε).
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί PAIRING (ΖΕΥΞΗ) (8) σε ένα από τα ηχεία για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα προκειμένου να ξεκινήσει η λειτουργία στερεοφωνικής ζεύξης. Θα ακουστεί μια σειρά ήχων και η λυχνία LED (7) θα συνεχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα (μπλε) για μερικά δευτερόλεπτα.
3. Περιμένετε έως ότου πραγματοποιηθεί η σύνδεση μεταξύ των δύο ηχείων.
 - Θα ακουστεί μια σειρά ήχων από τις δύο συσκευές.
 - Η λυχνία LED (7) της **κύριας** συσκευής θα ανάψει με μοβ χρώμα και θα θεθεί σε αναμονή ζεύξης Bluetooth με τη φορητή συσκευή. (Η παρούσα συσκευή είναι προκαθορισμένη ως η συσκευή αριστερού καναλιού).
 - Η λυχνία LED (7) της **εξαρτημένης** συσκευής θα ανάψει με μπλε χρώμα. Δεν είναι δυνατός ο εντοπισμός αυτής της συσκευής από τη φορητή συσκευή δεδομένου ότι έχει ήδη ζευγοποιηθεί ως εξαρτημένη συσκευή στο άλλο κύριο ηχείο. (Η παρούσα συσκευή είναι προκαθορισμένη ως η συσκευή δεξιού καναλιού).
4. Ενεργοποιήστε τη συνδεσιμότητα Bluetooth στη φορητή σας συσκευή και πραγματοποιήστε αναζήτηση για τη συσκευή IB-SP202-BT και επιλέξτε τη για σύνδεση.
(Σε περίπτωση που η συσκευή σας χρησιμοποιεί μια υψηλότερη έκδοση Bluetooth, ενδέχεται να σας ζητηθεί συνθηματικό. Σε τέτοια περίπτωση, εισαγάγετε τους αριθμούς 0 0 0 0 για το ηχείο πολυμέσων).
5. Εάν η ζεύξη είναι επιτυχής, θα ακουστεί μια σειρά ήχων.
6. Μπορείτε πλέον να ακούσετε μουσική από οποιαδήποτε εφαρμογή ήχου στη συνδεδεμένη φορητή συσκευή σας.

Απενεργοποίηση

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί τροφοδοσίας (2) σε οποιοδήποτε ηχείο για ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και των δύο συσκευών εάν δεν χρησιμοποιούνται.

Λειτουργία AUX IN

Σημείωση: Η λειτουργία στερεοφωνικής ζεύξης Bluetooth δεν είναι δυνατή κατά τη σύνδεση μέσω AUX IN.



© Copyright 2017 by RaidSonic Technology GmbH. All Rights Reserved

The information contained in this manual is believed to be accurate and reliable. RaidSonic Technology GmbH assumes no responsibility for any errors contained in this manual. RaidSonic Technology GmbH reserves the right to make changes in the specifications and/or design of the above mentioned product without prior notice. The diagrams contained in this manual may also not fully represent the product that you are using and are there for illustration purposes only. RaidSonic Technology GmbH assumes no responsibility for any differences between the product mentioned in this manual and the product you may have. The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.